Cubierta de la obra *Nola zuzendu andereño gaizto bat* de Miren Agur Meabe publicada en la colección Tukan Laranja (2005).

Giltza-Edebé (1992-). La editorial Giltza forma parte del grupo editorial Edebé, surgido a principios de la década de 1980 como continuación de Ediciones Don Bosco, sello creado en 1888 por la Congregación Salesiana. Tras una renovación en 1983, se fundó en Barcelona el grupo Edebé, hoy compuesto por el sello Edebé para mercados de lengua castellana y catalana, y las editoriales Rodeira en Galicia, Giltza en el País Vasco y Marjal en la Comunidad Valenciana para los distintos mercados autonómicos. Además, el grupo Edebé cuenta con filiales en México, Argentina, Chile y Brasil. El material didáctico, los libros de texto y los servicios educativos con plataformas de gestión y aprendizaje, así como la literatura infantil y juvenil (LIJ), son las principales líneas de negocio del grupo.

Giltza, hoy miembro tanto del Gremio de Editores de Euskadi como de Euskal Editoreen Elkartea (Asociación de Editores en Lengua Vasca), ha sido según Joan Mari Torrealdai (sociólogo, periodista y escritor) una de las mayores empresas dedicadas al libro de texto en euskera (1997: 266, 281).

Giltza y otros sellos de ámbito español empezaron a publicar libros de texto y LIJ en euskera en un momento en el que el campo editorial vasco crecía en lo que al número de empresas y a producción editoriales en euskera se refiere (Calleja, 1994: 25; Etxaniz, 1997: 243). Tal crecimiento resultó de la fuerte demanda de material escolar y

textos literarios para la enseñanza derivada, entre otros, de acontecimientos como la creación del *Euskara Batua*, la proclama del decreto de bilingüismo y el aumento de alumnos matriculados en euskera (Etxaniz, 1997: 243; López Gaseni, 2004: 88).

Las editoriales de ámbito español dedicadas al libro de texto y la LIJ empezaron realizando sus obras en euskera desde sus sedes centrales, con ayuda de colaboradores o editoriales del País Vasco, pero pasaron después a establecer sus oficinas en la Comunidad Autónoma Vasca (Calleja, 1994: 25). Es el caso de la editorial que nos ocupa. La escritora y traductora Miren Agur Meabe tuvo conocimiento de la búsqueda de personal para el nuevo sello a través de una carta que llegó al centro escolar donde trabajaba, Kirikiño Ikastola, y, tras postularse a la selección, fue nombrada en 1992 directora de la delegación para el País Vasco; desde entonces, se dedicó a las labores de dirección, gestión y edición de Giltza.

Miren Agur Meaba comenzó una etapa de aprendizaje y despegue del sello en las oficinas instaladas en el pabellón-almacén en Sondika (Vizcaya): «una época de elaboración editorial más artesanal». La editorial se afianzó y creció, gracias al éxito de su línea educativa en general y también a la acogida de métodos innovadores, sobre todo, para la etapa de Educación Infantil, así como gracias a la buena aceptación entre el profesorado de textos en euskera bien cuidados. Prueba de ello son las diversas ocasiones en las que los materiales de Giltza fueron galardonados con el premio Isaac López Mendizábal otorgado por el Gobierno Vasco a los mejores materiales escolares de niveles no universitarios impresos en euskera.

Otra etapa editorial comienza a partir de 2002: la oficina de redacción se traslada a Bilbao, la plantilla de redacción aumenta (oscilando entre 1 y 7 personas) y se insertan nuevas metodologías para la planificación de la producción editorial. Además, se apuesta por la inclusión de productos digitales. Las colecciones generales de LIJ del grupo aumentan en esta época, aunque ese aspecto no afecta a la labor cotidiana de Giltza.

El sello vasco cuenta en su catálogo con libros de texto en papel y productos digitales que cubren las etapas educativas desde infantil hasta Bachillerato y ofrece servicios de formación, consulta y seguimiento dirigido a centros educativos. Cuenta, así mismo, con un plan de animación a la lectura. Entre los libros de las colecciones de LIJ, clasificadas y presentadas en función de la edad del público lector, merecen especial mención los títulos galardonados con el premio Edebé, celebrado anualmente desde 1993 en las categorías de Literatura Infantil y Literatura Juvenil.

Las colecciones LIJ con mayor arraigo son Tukan (cuenta con 4 subcolecciones: la azul a partir de 6 años, naranja a partir de 8, verde a partir de 10 y rojo a partir de 12), Periskopioa (a partir de 14 años; novelas de diversos géneros como ciencia ficción, policiaco, realistas, romántico…) y Nire Ipuin Kutunak Tren Urdina (que pretende motivar a los primeros lectores de edades entre 6 y 8 años).

En 2010 empezó una nueva etapa para el sello Giltza: tras la partida de la editora Meabe, toma las riendas del grupo redactor Libe Arenaza, redactora del equipo anterior. Desde entonces se han incorporado al catálogo LIJ colecciones como Oihalezko Liburuak, formada por libros de tela para jugar y aprender, que incluyen marionetas y

peluches para niños de edades comprendidas entre 0 y 3 años, o Skaterrak para lectores de entre 10 y 12 años (se trata de una serie también disponible en formato *e-book,* creada por el ilustrador Mikel Valverde). En 2017 echa a andar una nueva colección de álbum ilustrado con su primer número *Untxiak opila nahi* del escritor vasco Juan Kruz Igerabide.

Miren Ibarluzea Santisteban
Universidad del País Vasco/
Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)

Selección bibliográfica

CALLEJA, Seve (1994). *Haur literatura euskaraz. Lehenengo irakurgaietatik 1986ra arte.* Bilbao: Labayru ikastegia.

ETXANIZ, Xabier (1997). *Euskal Haur eta Gazte Literaturaren historia*. Iruña: Pamiela.

IBARLUZEA, Miren (2018). «Entrevista personal a la editora Miren Agur Meabe». Inédita. 26 de enero de 2018.

LÓPEZ GASENI, Manuel (coord.) (2004). *Panorama de la Literatura Infantil y Juvenil vasca actual. (Revista Behinola, 1999-2004).* Donostia: Galtzagorri Elkartea.

TORREALDAI, Juan Mari (1997). *Euskal kultura gaur: liburuaren mundua*. Donostia: Jakin.

Sitio web: https://www.edebe.com/grupo_edebe/giltza.asp

Para citar este documento: IBARLUZEA SANTISTEBAN, Miren (2019). «Semblanza de Giltza-Edebé (1992-)», *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*, en http://www.cervantesvirtual.com/obra/giltza-edebe-1992--semblanza-978766/.